

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

10. Jahrgang / Nummer 3

Freitag, 19. Januar 2018

Den neuesten  
**He! Norderney Kurier**  
online immer dabei haben



**Ostfriesischer Kurier**

**HEUTE:**

**Neues vom Terminal**  
Im März soll Reederei-Verwaltung umziehen.

**MORGEN:**

**ENNOS INSEL-GELÄSTER**

Es ist jetzt schon (bis auf die Bauarbeiten) ruhig auf der Insel, und dann kommen noch die Ferien!



**Firmenchef verstorben**

Im Alter von 63 Jahren ist Christian Basse, Verleger des Norderney Kuriers, der Norderneyer Badezeitung, der in Norden erscheinenden Tageszeitung Ostfriesischer Kurier und des Ostfriesland Magazins sowie Geschäftsführer und Alleineigentümer des Familienunternehmens Soltau-Kurier-Norden (SKN), einem Krebsleiden erlegen. Mit ihm verlieren das Unternehmen, aber auch die Stadt Norden und Ostfriesland eine herausragende Persönlichkeit.

Aus Anlass seines Todes erscheint der Norderney Kurier in dieser Woche mit einem symbolischen Trauerflor im Titelkopf.

**Entscheidung über die Zukunft der Bootshalle fällt im Mai**

Ergebnisse der Bodenproben sind entscheidend → 2

**Service, Tipps und Termine**

→ 4

**Serie: Inselspitznamen**

→ 7

## Wahrzeichen ist wiederhergestellt

Baumaßnahme an der Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße ist abgeschlossen

**Technische Dienste Norderney und Bauamt waren an dem Projekt beteiligt, das insgesamt 570 000 Euro kostete.**

Seit einigen Jahren hat das Thema Kap die Technischen Dienste Norderney (TDN) beschäftigt, wie Carsten Rass, stellvertretender TDN-Betriebsleiter, sagt. Bereits 2013 gab es erste Untersuchungen an dem Seezeichen, das eines der Wahrzeichen der Insel ist. Bald war klar, dass statt einer Sanierung eine Rekonstruktion erfolgen musste. Das Kap wurde abgebrochen und mit neuen Materialien naturgetreu wieder aufgebaut. Ein Unterschied ist kaum zu sehen. „Ich glaube, vielen fällt gar nicht auf, dass es ein neues Kap ist“, sagt Carsten Rass, der mit dem Ergebnis sehr zufrieden ist. Nur das Holz des Dreiecks ist noch heller als zuvor, doch das wird sich mit der Zeit geben.

Jetzt ist die Maßnahme abgeschlossen, für die von den TDN Kosten in Höhe

von 360 000 Euro angesetzt waren: „Da werden wir drunterbleiben“, sagt Rass.

Während sich das neue Kap kaum vom alten unterscheidet, hat sich im Umfeld einiges getan. Hierfür war das Bauamt zuständig, das den Landschaftsarchitekten Frank-Dieter Stucken beauftragte, der bereits den Onnen-Visser-Platz gestaltet hat. Dessen Plan musste allerdings modifiziert werden, da nach dem Bundesnaturschutzgesetz die Kap-Düne als geschütztes Biotop und Küstendüne gilt, wie Bauamtsleiter Frank Meemken erklärt. So wurden vor einem Jahr Pflanzen wie Ahorn oder Brombeere gerodet. Statt wie geplant Bäume durften auf dem Kap nur Strandhafer, Dünenrose, Holunder und Sanddorn gepflanzt werden. Dies sei auch passender, sagt Meemken, dem das Ergebnis gut gefällt. Der zuvor wenig genutzte Weg am Kindergarten wurde entsiegelt und mit Strandhafer bepflanzt. Der Stacheldrahtzaun zu den



Zwei Wahrzeichen Norderneys: Der Wasserturm und das neu gestaltete Kap mit dem dreieckigen Toppzeichen stehen sich gegenüber.

FOTOS: SÖRRIES

Wohnhäusern wurde entfernt. Am Fuße der Düne wurde eine Infotafel zu dem Seezeichen aufgestellt, für deren Inhalt der vorherige Stadtarchivar Manfred Bätje verantwortlich ist.

Der Aufgang ist nun weniger versiegelt als zuvor. Eichenstufen mit darunter liegendem Mineralgemisch führen jetzt nach oben. Im unteren Bereich und oben

auf der Düne wurden Holzhackschnitzel verteilt. Wer über die Stufen oben angekommen ist, findet drei Drehliegen aus Lärchenholz sowie Sitzstufen vor. Diese Holzblöcke verleihen dem Kap von Weitem außerdem optisch einen Sockel.

Nach einem Lichttest im Frühjahr habe man sich auf eine reduzierte und auf das Kap fokussierte weißliche

Beleuchtung geeinigt, die am späten Abend abgestellt wird, so Meemken.

Insgesamt habe diese Maßnahme 210 000 Euro gekostet, erklärt Meemken. Davon kämen rund 95 000 Euro aus dem Topf des Leader-Förderprogramms der Europäischen Union im Rahmen des Regionalen Entwicklungskonzeptes Wattenmeer-Achter. vel



Auf Drehliegen oder Holzblöcken können sich Besucher auf der Kap-Düne ausruhen und weit über die Insel blicken.



Auf Stufen geht es hinauf. Zuvor kann man sich über die Geschichte der „Landerkennungsbaake Norderney“ informieren.



www.inselraum.de

Die Welt der schönen Dinge.

**INSEL RAUM**  
NORDERNEY

**Geschäftsaufgabe Ausverkauf**

**50 % bis 80 % Rabatt**  
nur noch bis 27.01.18



Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney · Telefon 04932 / 5219876

**Geschäftsstelle Norderney**

☎ 0 49 32 / 99 19 68-0

Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney

Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 99 19 68-0

Redaktion ☎ 99 19 68-1

Fax ☎ 99 19 68-5

E-Mail norderney@skn.info



**Hochwasser** (ohne Gewähr)

Fr. 19. Nov.: 00.35 Uhr 13.01 Uhr

Sa. 20. Nov.: 01.12 Uhr 13.37 Uhr

So. 21. Nov.: 01.45 Uhr 14.10 Uhr

Mo. 22. Nov.: 02.15 Uhr 14.40 Uhr

Di. 23. Nov.: 02.47 Uhr 15.15 Uhr

Mi. 24. Nov.: 03.27 Uhr 15.57 Uhr

Do. 25. Nov.: 04.14 Uhr 16.45 Uhr

# Entscheidung über Zukunft im Mai

Ob und wann eine neue Bootshalle kommt, hängt von den Ergebnissen der Bodenproben ab

**Sollte im Mai die Freigabe kommen, könnte die neue Halle im Herbst fertig sein.**

Nach dem Brand der Bootshalle B im Oktober 2016 wollte der Seglerverein Norderney schon bald eine neue Halle bauen. Die Pläne waren abgestimmt, die Kosten waren geklärt und im vergangenen Herbst sollte die Halle stehen. Doch dann wurde das gesamte Vorhaben gestoppt, weil sich herausstellte, dass auf

dem Gelände Altlasten von Bauschutt vorhanden sind, die nichts mit dem Brand zu tun haben. Bevor dort neu gebaut werden darf, muss der Boden untersucht werden. Zuständig ist die Bodenschutzbehörde des Landkreises.

In der vergangenen Woche ging es immerhin einen kleinen Schritt weiter: Beim Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Aurich fand am Donnerstag ein Treffen dazu statt. Teilnehmer waren Ver-

treter von N-Ports, dem Eigentümer des Grundstücks, außerdem der Gutachter sowie Vertreter des Seglervereins und des Landkreises. Der Gutachter habe die sogenannte historische Erkundung vorgestellt, so Landkreis-Sprecher Rainer Müller-Gummels. Hierfür seien Zeitzeugen befragt und die Aktenlage gesichtet worden. Als Nächstes werde der Gutachter ein Konzept für die erforderlichen Grundwasseruntersu-

chungen erarbeiten. „Etwa in vier Monaten soll dann entschieden werden, was auf der fraglichen Fläche passiert“, so Müller-Gummels.

Vereins-Vorsitzender Gerd Lengerhuis schildert das Vorgehen und erklärt, warum das alles so lange dauert: Für die Untersuchung müssen erst einmal Löcher gebohrt werden. Das ist Aufgabe des Eigentümers N-Ports, der die Bohrungen beauftragen muss. Sind die Löcher da, erfolgt

das Monitoring: Der Gutachter nimmt über einen gewissen Zeitraum Proben, die dann ausgewertet werden müssen. Etwa im Mai werde das Ergebnis vorliegen. Und daraufhin entscheidet der Landkreis, wie es weitergeht. „Uns sind die Hände gebunden“, sagt Lengerhuis. Im dortigen Bereich des Deichvorlandes darf nur in der Sommerzeit gebaut werden. Sollte alles gut gehen und im Mai die Freigabe kommen, dann könnte die

Halle im Herbst fertig sein. Wenn das Gutachten aber anders ausfällt, dann kann sich alles noch länger hinziehen.

Die Boote des Seglervereins sind zwar derzeit sicher untergebracht, da der Verein eine zusätzliche Halle angemietet hat. Doch viele Boote stehen sehr eng, sodass die im Winter üblichen Arbeiten kaum möglich sind. Die Segler können jetzt nur auf ein für sie positives Ergebnis hoffen. *vel*

## Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Inselmarkt Kruse, Bening, Edeka Norderney, Penny und Netto. Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firma Hummerich. Wir bitten um Beachtung.

## Impressum

**Gesamtherstellung:** Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.  
**Geschäftsführer:** Christian Basse  
**Redaktion:** Manfred Menssen, Verena Leidig, Thomas Fastenau, Ellen Sörries  
**Anzeigen:** Dorothea Christians  
**Vertrieb:** Benjamin Oldewurtel  
**Druck:** Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
**Telefon:** siehe Seite 1  
**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich.  
**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen  
**Auflage:** 4500 Exemplare

# Eine Qualle, die wie Gemüse aussieht

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: die Wurzelmundqualle

Hallo liebe Kinder! Könnt ihr euch noch an meine Frage von letzter Woche erinnern? Da habe ich euch gefragt, welcher Kohl denn in der Nordsee schwimmt. Die Antwort ist: der Blumenkohl.

Also, natürlich nicht der Blumenkohl, den ihr von eurem Teller kennt, sondern vielmehr die Blumenkohlqualle. Eigentlich heißt sie ja Wurzelmundqualle und gehört zur Klasse der Schirmquallen. Sie ist für den Menschen harmlos, da ihr Nesselgift ungefährlich ist.

An der

auch häufig in die Nordsee. Im Winter hält sie sich in tiefen und im Sommer im seichten Gewässer auf.

Aber warum denn nun dieser komische Name?



Also: Der Körper der Qualle hat im Vergleich zu anderen Quallenarten eine ziemlich feste Konsistenz. Stell dir mal vor, der milchig weiße Schirm wird 50 Zentimeter und selten sogar bis zu 90 Zentimeter groß. Der obere Schirm ist bläulich und die Randlappen unten am Schirm sind dunkelblau bis violett gefärbt. Die Nesselzellen sitzen an den acht Tentakeln und sind nur schwach giftig. Oben sind

die Tentakel zusammengewachsen und gekräuselt – und das sieht ein bisschen wie ein Blumenkohl aus, was der Qualle auch den Namen gegeben hat.

Die Geschlechtszellen sind bei den Männchen blau und bei den Weibchen gelb oder braun bis rot. Wusstest du, dass die Wurzelmundquallen während der Fortpflanzungszeit häufiger als sonst an den Strand gespült werden, da sie sehr große Geschlechtslocken ausbilden? Diese findet im Sommer bis Frühjahr statt.

Im Frühling werden dann kleine Schirmchen abgegeben, die dann zu kleinen Quallen heranwachsen. Die jungen Quallen bleiben bis über den Winter am Meeresgrund.

Die Wurzelmundqualle kann eigenständig und sehr schnell schwimmen. Sie ernährt sich von Plankton, welches



Blumenkohlquallen lassen sich auch in der Nordsee und damit auch auf Norderney finden. Eigentlich kommen sie aber an der Atlantikküste und im Ärmelkanal vor. FOTO: WATTWELTEN

sie mithilfe ihrer Tentakel aus dem Wasser filtert. Ihr wisst gar nicht, was Plankton ist? Na, dann lest nächste Woche weiter, denn da werde ich euch das erklären. Bis dahin.

Euer Kornrad  
● Wer mehr über den Nationalpark und das Wattenmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier-

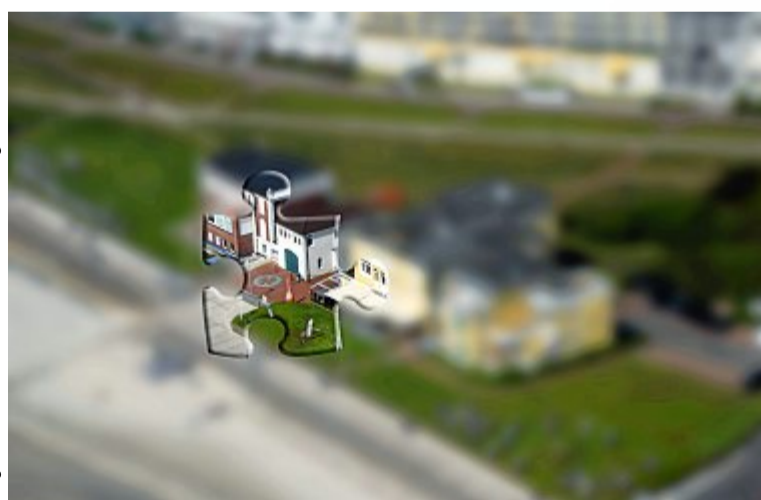
und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zu den WattWelten am Hafen begeben. Im Besucherzentrum ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort können euch weitere Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder. Der hat übrigens schon die Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.



## Lösung von Vorwoche

Beim Luftbilderrätsel in der vergangenen Woche wurde es den Teilnehmern sehr einfach gemacht: Aus Versehen war die Lösung schon im Text vorgegeben. Doch in dieser Woche ist es so rätselhaft, wie gewohnt.

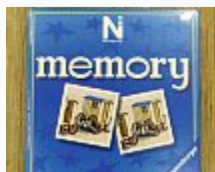
Atlantikküste und im Ärmelkanal ist die Blumenkohlqualle eigentlich zu finden. Mit der Strömung gelangen sie aber



**Erkennen Sie den Ort, das besondere Gebäude, die Straßenecke oder Straße?**

Dann senden Sie uns eine Nachricht mit Ihrer Antwort, Ihrem Namen, Ihrer Anschrift und dem Betreff „Luftbild“ per E-Mail an norderney@skn.info oder schneiden Sie den Coupon aus und reichen ihn in der SKN-Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, ein oder werfen ihn in unseren Briefkasten.

**Gewinnen Sie diese Woche** ein Norderney Memory von Ravensburger, zur Verfügung gestellt von Schnieder Souvenirs Norderney.



## LUFTBILDER-RÄTSEL

Lösung: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Nachname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Mitarbeiter des Hauses SKN Druck und Verlag sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinne können nicht in bar ausgezahlt werden. Die Preise werden nicht verschickt und müssen abgeholt werden. Bei mehreren richtigen Lösungen entscheidet das Los. Die Gewinnerin oder der Gewinner wird in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben und schriftlich oder telefonisch benachrichtigt. Teilnahmeschluss ist der jeweils folgende Dienstag 16 Uhr.



**Auflösung:**

Bestellnummer: 903

Die richtige Lösung der vergangenen Woche lautet:

**Nordhelmstraße Ecke Mainstraße.**

Die Gewinnerin ist Paula Welbers von Norderney.

*Herzlichen Glückwunscht!*

**Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter ☎ (0 49 32) 99 19 68-0 bestellen.**

In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2 auf Norderney, nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 €, im Format 20 x 30 cm für 14,80 €, im Format 30 x 45 cm für 25,80 € und im Format 40 x 60 cm für 32,80 € zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

15. Januar: Positives überwiegt in der Ansprache



TRADITION Bürgermeister-Rede Mittelpunkt des Neujahrsempfangs

#### Dienstag

16. Januar: Tagespflege in Marienresidenz hat begonnen



PFLEGE Räumlichkeiten sind werktags von 8.30 bis 16.30 Uhr geöffnet

#### Mittwoch

17. Januar: Eingeschränktes Wochenmarkt-Angebot



LEBENSMITTEL Ende Januar Markt wieder in gewohnter Größe

#### Donnerstag

18. Januar: Kurzweilig, informativ und lebensrettend



ANGEBOT Erste-Hilfe-Kurse des DRK werden gut angenommen

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim · Telefon: 0 49 38 / 4 25

### Rüde Bulli sucht ein neues Zuhause

Bulli ist der ideale Begleiter für ein Ehepaar oder eine Einzelperson ohne Kinder. Der Jack-Russel-Terrier versteht sich mit seinen Artgenossen. Der kleine Mann ist futterneidisch und manchmal etwas ungestüm. Außerdem liebt er sein Spielzeug. Bulli ist leinenführig, hat aber Probleme mit vorbeifahrenden Autos. Katzen sollte man von ihm fernhalten. Wir empfehlen den Besuch einer Hundeschule. Bulli ist geimpft, gechipt, entwurmt und kastriert.

Wenn Sie sich für Bulli interessieren, melden Sie sich bitte beim bmt – Tierheim Hage, Hagemarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon: 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen.

Weitere Tiere finden Sie auf der Homepage des Tierheims unter [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de) und unter [www.norden.de](http://www.norden.de).



**Name:** Bulli  
**Rasse:** Jack-Russel-Mischling  
**Alter:** 1. Januar 2010  
**Geschlecht:** männlich, kastriert

## Spannende Wettkämpfe

Vull Kraft kämpft sich auf Platz drei – Tabellenspitzen bleiben unverändert

Die Norderneyer Boßel-Herren haben am Sonnabend ihren siebten Spieltag ausgetragen. Für die Jugend stand am vergangenen Freitag der sechste Spieltag an. Es berichten die Teams:

VULL KRAFT (1 SCHUSS, 28 METER) – SIEDLUNG

In beiden Gruppen entwickelte sich ein sehr spannender Wettkampf. Keine der Holzgruppen konnte entscheidende Akzente setzen. Im Dreh holten die Werfer von Vull Kraft den entscheidenden Schuss, den die Werfer von Siedlung erst im Ziel um neun Metern kaputt machen konnten. Vull-Kraft 82 siegte mit 141 Metern. Ähnlich war der Verlauf in der Gummi-Partie. In der Hinrunde holte Vull Kraft zwei Schuss, die Siedlung auf der Rückrunde egalisierte konnte. Den Schuss, den die Gummi-Gruppe von Vull Kraft bei Stelldichein holen konnte, machten die Siedlungler mit dem letzten Wurf bis auf 34 Meter kaputt. Vull Kraft siegte in Gummi mit 34 Metern und glücklich und nicht unverdient mit einem Schuss und 28 Metern.

PUTZ HUM (3 SCHUSS, 37 METER) – EILT WESSELS

In dieser Partie war Putz Hum noch von der Pleite der Hinrunde gewarnt und begann den Wettkampf kon-



Anwurf eines Boßlers von Siedlung, die der Gruppe Vull Kraft unterlag.

FOTOS: LEIDIG

zentriert. In der Holzgruppe war Putz Hum gut aufgelegt und lag im Dreh mit bereits drei Schuss in Führung. Die Gummigruppe von Putz Hum, bei der einige Stammwerfer fehlten, konnte gegen die starke Truppe von Eilt Wessels gut mithalten. An der Weißen Düne lagen sie nur mit einem Schuss zurück. Auf der Rücktour hatte Putz Hum in der Holzgruppe einen kurzen Einbruch, den die Werfer von Eilt Wessels jedoch nicht nutzen konnten. Putz Hum setzte sich mit jedem Wurf weiter ab und siegte deutlich mit sechs Schuss und 143 Metern.

In der Gummigruppe wurde Eilt Wessels stärker und baute die Führung auf vier Schuss aus. Mit den letzten Würfeln konnte Putz Hum aber noch einen Schuss kaputt machen und unterlag in der Gummi-Gruppe mit drei Schuss und 106 Metern. Alles in allem war es ein verdienter Sieg für Putz Hum.

WASSERBAU – FRISIA ALLERBEST (5 SCHUSS, 12 METER)

In der Anfangsphase waren die ersten Würfe der Holzgruppen von Nervosität und Ungenauigkeit geprägt. Diese konnte Frisia zuerst abschütteln und führte deshalb auf halbem Weg mit zwei Schuss. Dann kam zwar Wasserbau wieder besser ins Spiel und holte sich einen Schuss wieder, um im Gegenzug wieder einen zu verlieren. So ging das den ganzen Wettkampf, doch mit klareren Vorteilen für den Tabellenführer. Am Schluss Schuss- und 143 Meter-Sieg für Frisia.

In den Gummigruppen ging es mehr oder weniger genauso zu. Anfängliche Ungenauigkeiten der Wasserbauer nutzte Frisia und baute den Vorsprung Meter um Meter aus, bis sie den ersten und bald auch den zweiten Schuss für sich verbuchen konnten. Wasserbau kam auf der Rücktour besser ins Spiel, holte sich einen Schuss wieder und kratzte immer wieder am Ausgleich. Frisia konnte aber immer wieder gegenhalten und rettete den einen Schuss und 19 Meter bis ins Ziel. Ein verdienter,

aber mühsam erkämpfter Sieg mit fünf Schuss und 12 Metern für Frisia Allerbest.

#### JUGENDBOßELN

Zwei Partien standen am vergangenen Freitag eigentlich wieder an, doch leider konnte das Team von Good Luck wieder nur drei Leute aufstellen. Eine Person zu wenig bedeutete die Niederlage für Good Luck gegen die Skööties mit sechs Schüssen. Das anschließende Training beider Teams hat dennoch für viel Spaß gesorgt.

Der BC Old Smuggler konnte knapp gegen die Spackis gewinnen. Mit zwei Schuss und 68 Metern verlor der Tabellenerste ein wenig Vorsprung. Die Jugendboßelmeisterschaft bleibt in diesem Jahr spannend.

Am Freitag findet der Einzelweitstand der Jugend statt. Dabei wirft jede Werferin und jeder Werfer zunächst drei Mal hintereinander mit dem Holzklot. Wieder vom Start werfen dann alle noch drei Wurf mit dem Gummi-klot. Die Weiten beider Durchgänge werden zusammengerechnet und zeigen uns dann schon die ersten Gewinner der Saison – die Einzelweitstandmeisterin und den Einzelweitstandmeister.



Ein Werfer der Gummigruppe von Vull Kraft wird von Passanten beobachtet.

#### Boßeltabelle

Mannschaft	Punkte	Schuss/Meter
1. Frisia Allerbest	12:2	29/95
2. Putz Hum	10:4	9/140
3. Vull Kraft	8:6	15/145
4. Eilt Wessels	8:6	1/-63
5. Siedlung	4:10	-14/-144
6. Wasserbau	0:14	-40/-23

Stand 13. Januar 2018

#### Jugend-Boßeltabelle

Mannschaft	Punkte	Schuss/Meter
1. BC Old Smuggler	10:2	25/17
2. Skööties	10:2	19/51
3. Die Spackis	4:8	-7/-27
4. Good Luck	0:12	-37/-41

Stand 12. Januar 2018

### Öffnungszeiten

**Atelier in der Schmiede:** Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎04932/81932.

**Badehaus:** Spa-Bereich täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad von 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna außerhalb der Ferienzeiten Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎04932/891-400.

**Bademuseum:** Mi. und Sa. 11 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎04932/840725 oder ☎04932/935422.

**Bibliothek:** Mo., Di., Fr. und Sa. von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Mi. und Do. von 10 bis 13 Uhr, im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎04932/891-296.

**Inselkirche:** Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎04932/927210.

**Kinderspielhaus Kleine Robbe:** bis 11.3. geschlossen, Am Weststrand 11, ☎04932/935495.

**Kirche Stella Maris:** Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎04932/456.

**Kirche St. Ludgerus:** Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎04932/456.

**Nationalpark-Haus Wattwelten:** täglich von 10 bis 17 Uhr, Am Hafen 1, ☎04932/2001.

**Rathaus:** Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎04932/9200.

**Spielpark Kap Hoorn:** wetterunabhängiger Spielspaß, täglich ab 11 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

**Tourist-Information:** Mo., Di. und Fr. von 10 bis 17 Uhr, Mi., Do. und Sa. von 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎04932/891-900.

**Weltladen:** So. 11 bis 12 Uhr, Mo. 16 bis 18 Uhr, Di. bis Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Geänderte Öffnungszeiten an Feiertagen möglich.



### 20. Januar

Mo Di Mi Do Fr Sa So

**8.30 Uhr: Yogi-Lauf** (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Treffpunkt Nordbad beim Cornelius. Anmeldung ☎04932/935202, fünf Euro, entfällt.

**9.30 bis 11 Uhr: „Verwenden statt verschwenden“**, Abgabe von Lebensmitteln mit abgelaufenem Mindesthaltbarkeitsdatum oder kleinen optischen Mängeln gegen selbst gewählte Spende, Haus der Insel, Nordeingang, Awo-Raum.

**19 Uhr: Förderkreisfest 2018**, Aula der KGS Norderney.

### 22. Januar

Mo Di Mi Do Fr Sa So

**13 Uhr: Klimatherapie**, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

**15 Uhr: Gästebegrüßung**, Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney, Conversationshaus.

**16 Uhr: Bridge-Kreis**, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, auch donnerstags, ☎04932/3322.

**16 Uhr: Führung** durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro, inklusive Getränk.

**17 Uhr: Funktionstraining**, Badehaus, Am Kurplatz 3, Informationen ☎04932/9917666, zehn Euro.

**17 Uhr: Meerwassergymnastik** im Badehaus, auch Mi. und Fr., Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**18.45 Uhr: Smoveywalk**, Anmeldung und Information ☎0176/23441433, Bismarckstraße 14, acht Euro.

**19.30 Uhr: Klangwelten Klangkonzert**, im Nationalpark-Haus Wattwelten, Am Hafen 2, Anmeldung erforderlich unter ☎04932/5483072, 18 Euro.

### 23. Januar

Mo Di Mi Do Fr Sa So

**10 Uhr: Watt für alle**, für Erwachsene und Kinder ab drei Jahren, Treffpunkt Info-Tafel Deichübergang Südstraße. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus Wattwelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene sechs Euro, Kinder vier Euro.

**18.45 Uhr: Yoga**, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎0176/23441433, 15 Euro.

**20 Uhr: Preisskat** der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

### 24. Januar

Mo Di Mi Do Fr Sa So

**8 Uhr: Wochenmarkt**, Vorplatz Haus der Insel.

**10.30 Uhr: Strandstrolche in den Wattwelten**, für Erwachsene und Kinder ab drei Jahren, Treffpunkt im Nationalpark-Haus Wattwelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, vier Euro für Kinder, drei Euro für Erwachsene.

**15.30 Uhr: Spielenachmittag** für Junggebliebene, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

**17.30 Uhr: Handarbeitsteam, Martin-Luther-Haus**, Kirchstraße 11.

**19.30 Uhr: Selbsthilfegruppe** alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7.

**19.30 Uhr: Malen mit Acrylfarbe** auf Leinwand, Mediplex, Winterstraße 9, Anmeldung unter ☎0173/7553965 oder www.blickwerte.de erforderlich, 28 Euro inklusive Material.

**20 Uhr: Yoga-Abend**, mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Kinderspielhaus Kleine Robbe, Am Weststrand 11. Informationen ☎04932/935202, Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen, neun Euro.

### 25. Januar

Mo Di Mi Do Fr Sa So

**12.15 Uhr: Mein Wunschchoral**, Inselkirche, Eintritt frei.

**12.30 Uhr: Vögel im Wattenmeer**, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer ungefähr zwei Stunden, Treffpunkt Nordostkurve Surferbucht, Ecke Gewerbelände / Alter Postweg. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus Wattwelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

**14.30 Uhr: Awo-Kleiderkammer und Flohmarkt**, Haus der Insel, Nordeingang.

**18 Uhr: Probe des Inselchors**, neue Sängerinnen und Sänger willkommen, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

**19 Uhr: Yoga**, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎0176/23441433, 15 Euro.

### 26. Januar

Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15 Uhr: Städtischer Teekreis**, Haus der Insel, Nordeingang.

**15 Uhr: Awo-Bücherbasar**, Haus der Insel, Nordeingang.

**17.30 Uhr: Faszination Nacht**, Abendspaziergang über den Strand mit Naturphänomenen, Mythologie und Legenden für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren in Begleitung. Treffpunkt Fahrradparkplatz am Cornelius am Nordstrand. Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus Wattwelten, Am Hafen 2,

☎04932/2001, Erwachsene vier Euro, Kinder drei Euro.

**19 Uhr: Meditationsabend**, mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30, fünf Euro.

### Schiffsfahrplan

10. Dezember 2017 bis 24. Juni 2018

Nordeich ab	Norderney ab
<b>täglich</b>	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.15
<b>zusätzlich freitags</b>	
1.2) 20.30	
<b>zusätzlich freitags</b>	
01.03. - 31.10.2018	
1.2) 19.15	

1) auch am 29.03., 27.04., 09.05., 18.05. und 30.05.2018 mit Kfz-Beförderung  
2) ohne Kfz-Beförderung

**FRISIA**



### Kino

**Samstag, 20. Januar**  
**15.30 Uhr:** Coco – Lebendiger als das Leben! – 3D  
**19 Uhr:** Mord im Orientexpress  
**21.15 Uhr:** Dieses bescheuerte Herz  
**Sonntag, 21. Januar**  
**20 Uhr:** Aus dem Nichts  
**Mittwoch, 24. Januar**  
**15.30 Uhr:** Die Nordsee von oben  
**20 Uhr:** Victoria & Abdul

### Schnelle Hilfe

Polizei ☎110  
Feuerwehr ☎112  
Notarzt und Rettungsdienst ☎112  
Krankentransporte ☎04941/19222

### Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎116117

**Samstag, 20. Januar:**  
Dr. Jörg Wehner, Mühlenstraße 1, ☎04932/1013

**Sonntag, 21. Januar:**  
Michael Vit, Moltkestraße 8, ☎04932/2388

### Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter:  
Björn Carstens ☎04932/991077  
Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎04932/1313  
Beate Luis (privat) ☎04932/991201

### Apotheke

**Freitag, 19. Januar, 8 Uhr bis Freitag, 26. Januar, 8 Uhr:**  
Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎04932/588  
**Freitag, 26. Januar, 8 Uhr bis Freitag, 2. Februar, 8 Uhr:**  
Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎04932/588

### Sonstiges

**Krankenhaus Norderney**, Lippestraße 9-11, ☎04932/805-0  
**Polizei**, Dienststelle Knypshausenstraße 7, ☎04932/92980 und 110  
**Bundespolizei**, ☎0800/6888000  
**Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt**, ☎04941/973222  
**Frauenhaus Aurich**, ☎04941/62847  
**Frauenhaus Emden**, ☎04921/43900  
**Elterntelefon**, ☎0800/1110550  
**Kinder- und Jugendtelefon**, ☎0800/1110333  
**Telefonseelsorge**, ☎0800/1110111  
☎0800/1110222  
**Giftnotruf**, ☎0551/19240  
**Sperr-Notruf** (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎116116

**KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V.**, Lippestraße 9-11, ☎04932/9191200  
**Pflege am Meer**, Feldhausenstraße 3, ☎04932/990935  
**Diakonie Pflegedienst**, Hafenstraße 6, ☎04932/927107  
**Rettungsboot**, ☎04932/2446

**Psychotherapie**  
**Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig**, Emsstraße 25, ☎04932/2922  
**Nicole Neveling (privat)**, Lippestraße 9-11, ☎04932/8039033

**Tiermedizin**  
**Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro**, Fischerstraße 8, ☎04932/82218

\*) Die Telefonnummer des Anrufers wird nicht angezeigt.



**Förderkreisfest:** Die aktiven Mitglieder des Förderkreises der Norderneyer Schulen öffnen am Sonnabend, 20. Januar, um 19 Uhr die Pforten der Kooperativen Gesamtschule zum diesjährigen Förderkreisfest 2018. Motto ist „n'büschien impossible“. Der Eintritt ist ab 18 Jahren. ARCHIVFOTO

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



Rund 350 Norderneyer und Gäste kommen am Sonntag zum Neujahrsempfang der Stadt in den Großen Saal des Conversationshauses. Anschließend treffen sich viele noch in der Orangerie.



Sven Großkopf (Klavier), Jörn Janssen (Bass), Tabea Hensel (Gesang) und Jannik Stock sorgen für die beeindruckende musikalische Umrahmung des Empfangs.



Marzipanschweinchen gibt es am Eingang für jeden Besucher: Sie sollen Glück für das Jahr 2018 bringen.



Die Gruppe „Seven be Good“ (7b good), ehemals „15 rote Nasen“, spielt und singt zur Ehrung ihres Lehrers Reino Mester (vorn). Der wird für seine Verdienste um die musikalische Ausbildung auf der Insel gewürdigt.

# Empfang zum neuen Jahr



Christa Schorn bedankt sich bei Bürgermeister Frank Ulrichs für die Worte zur Ehrung. Die Norderneyerin wird für ihren Einsatz für das Norderneyer Laientheater gewürdigt.



Einen Überblick über die positiven und negativen Ereignisse des vergangenen Jahres und einen Ausblick auf Kommendes bietet Bürgermeister Frank Ulrichs in seiner Neujahransprache.



Die Besucher stehen Schlange, um sich vor dem Empfang bei Stadtmitarbeiterin Heike Müller in das Buch der Stadt einzutragen. FOTOS: KÖSER (7), LEIDIG (2)



Wiebke und Frank Ulrichs (vorn) begrüßen alle Gäste in der Orangerie des Conversationshauses – einmal im Jahr gibt es einen Händedruck.

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: ANE - BROT - BUND - DO - HO - KON - KORB - LENT - LICH - MO - NA - NE - REN - RIC - SCHNUR - SEN - TER - TOR - TRAKT - WIL sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren fünfte und siebte Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - eine Druckberichtigung des Verfassers nennen.

- 1. nichttrop. Wirbelsturm      5. Abmachung, Vertrag
- 2. Laut der Katze              6. absichtsvoll
- 3. Beruf im Rechtswesen      7. Gürtelbereich d. Beinkleides
- 4. Windröschen                8. Teil d. Frühstückstischs

SUDOKU

			1	9				2
	9	2				6		7
					3		1	4
6			5		4	2		
9				1				3
		5	2		9			8
5	8		7					
7		6				8	2	
2				5	8			

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenkobelei!

	4	7	6	5					
2				7	3			5	
		5	1						7
	6	1				7			
			7	1	4				
		9					1	4	
8					7	5			
	9		3	2					8
				9	5	2	1		

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

Zwei Nachbarinnen tratschen: „Ist Ihnen schon aufgefallen, was für seltsame Namen die Kinder von Meiers haben?“  
 „Ja, die wurden alle nach dem Ort benannt, an dem sie gezeugt wurden. Der Älteste heißt Waldemar, weil es im Walde war. Die Tochter heißt Kinogunde, weil es im Kino passiert ist. Der Jüngste heißt Autokar, weil es im Auto war.“  
 „Ach so, nur eine Bettina haben die noch nicht.“

FRAGE DES TAGES

Welches ist ein Stadtteil von Oxford/Südengland?

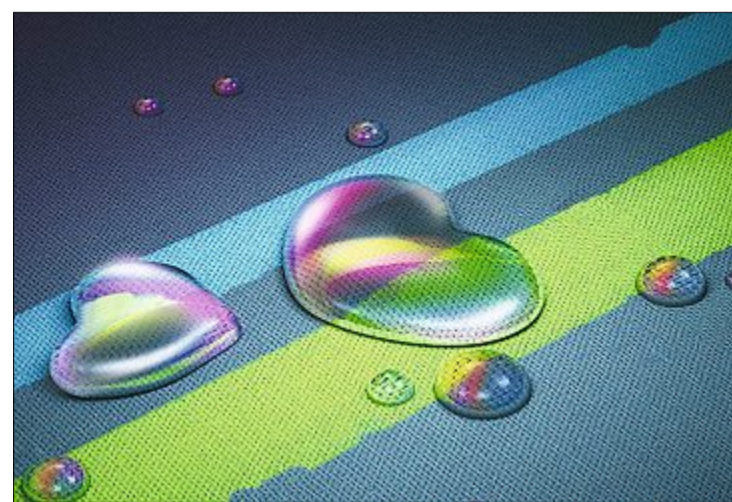
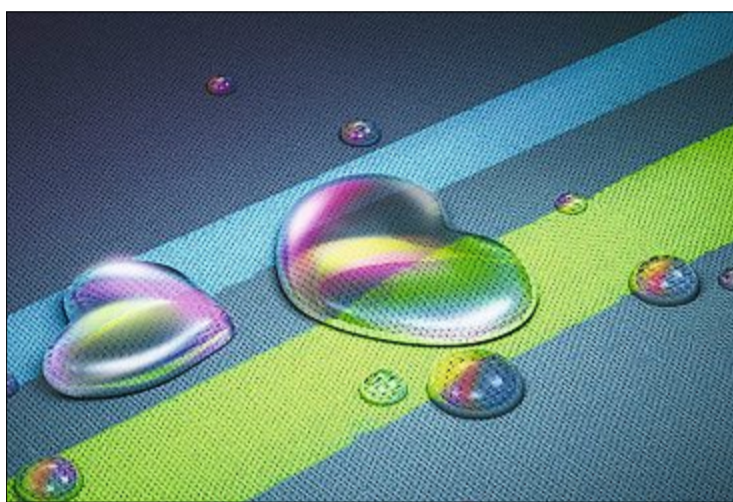
a) Jerusalem

b) Nazareth

c) Jericho

d) Hebron

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



Feiertag vor Ostern	anomal	ehem. dt. Kurfürstentum	unklar	eine Geliebte des Zeus	Meeresbucht	englisch: Ei	Handy-Norm (Abk.)	Kfz.-Z.: Rendeburg-Eckernförde	Figur aus „Egmont“	Teil der Woche	Fruchtgetränk
→	↓			↓		unbekümmert		↓			↓
niedrige Temperatur	englisch: Erde	stürmisch, windig				US-Popsängerin					
→	↓										
Hauptstadt der Steiermark	Ausruf des Erstaunens		unge-reinigte Ölsäure					Hinterlassen-schaft		Gnade, Huld	
→	↓							→		↓	
älteste lat. Bibelübersetzung			Doppelgewebe								Atemorgan der Fische
→	↓							→			↓
hohes dt. Gericht (Abk.)	rotes Tuch der Stierkämpfer	Männle-chen									sehr starker Wind
→	↓										↓
besitz-anzei-gendes Fürwort			Worteil: innerhalb								
→	↓										
sehr ausgelassen	ein Farbton	iranische Währung									
→	↓										
schmalere Weg	Initialen der Komikerin Karstadt	Ein-kerbung	italie-nisch: sechs	dt. Kom-ponist (1901-1983)	ugs.: nein	Zeichen d. physik. Atmo-sphäre	englisch: ver-suchen				
→	↓										
ugs.: törichte Einfälle						Wallace-Film: „Der schwarze ...“					
→	↓										
Beglei-tung	Branntwein aus Reis oder Melasse	Begriff beim Fußball									
→	↓										
Gebiet jenseits der Grenzen		Frauen-name				deut-scher Musiker (Reinhard)					
→	↓										

**EINER MUSS WEG**  
 Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.

R	N	L	L	A	I	B	T	A	R	F	T	G
V	S	Z	Y	W	Z	L	O					
S	K	A	Z	L	P	B	Z	L	U	S	T	M
Y	E	G	B	A	R	I	G	B	R	A		
W	Y	V	V	U	O	G	R	E	I	B		
L	O	Z	E	N								
K	E	N	O	R	H	K						

Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe

7	9	2	6	5	1	8	4	3
1	5	8	4	9	3	7	2	6
3	4	6	8	2	7	5	1	9
6	2	4	9	1	5	3	7	8
8	7	9	3	4	2	1	6	5
5	3	1	7	6	8	2	9	4
9	1	5	2	3	6	4	8	7
2	6	7	5	8	4	9	3	1
4	8	3	1	7	9	6	5	2

**Silbenrätsel:**  
 1. EIDGENOSSE, 2. ZUENDKERZE, 3. KREUZOTTER, 4. ZIERSTRAUCH, 5. MUEHSELIG, 6. IRRELEVANT, 7. GEDULDSPIEL, 8. KOPFSTOSS. - Fuehrungszeugnis.  
**Ennea:**  
 TROTTELIG.  
**Frage des Tages:**  
 a) Belmondo des Ostens.

K	T	R	E	N	P	P	N	V									
B	S	F	A	H	R	E	R	G	E	H	O	R	S	A	M		
E	A	K	A	M	E	L	G	R	I	L	L	E	N				
R	A	D	A	R													
A	B	C	Z	D									S	T	U	F	F
I	M	I	T														
S	P	E	E														
A	S	B	E	S													
I	T	A	L	I	A												
U	N	N	E	R	K												
M	A	R	I	E													
A	M	T															
E	T	I	A	R	A	K	A	R	I	K	A	T	U	R			
L	I	S	T	I	G												

IHR TAGESHOROSKOP

**WIDDER** 21.03. - 20.04.  
 Sie sehen lediglich Ihre Arbeit, und Ihr Partner lediglich das Vergnügen. Beides ist nicht richtig. Kompromissbereitschaft ist jetzt gefordert, damit sich die beiden Wege irgendwo kreuzen.

**KREBS** 22.06. - 22.07.  
 Je klarer Ihre Zielvorstellungen sind, desto einfacher ist deren Umsetzung in die Tat. Es ist kein Geheimnis! Außerdem sollten Sie den Ratschlag eines guten Kollegen möglichst befolgen.

**WAAGE** 24.09. - 23.10.  
 Da die gegen Sie erhobenen Vorwürfe unberechtigt sind, dürfen und sollten Sie nun eine Auseinandersetzung nicht länger scheuen. Ihre Gegner sitzen zudem an einem kürzeren Hebel.

**STEINBOCK** 22.12. - 20.01.  
 Ab und zu muss es einfach sein, dass man dem süßen Leben frönt. Passen Sie bloß bitte auf, dass Sie vor lauter Vergnügen nicht das Beste verpassen, denn es kommt etwas auf Sie zu!

**STIER** 21.04. - 20.05.  
 Kurzzeitig könnten heute die Wellen höherschlagen, doch dann sollte Ihre Devise lauten, unbedingt die Ruhe zu bewahren. Das dürfte nicht schwer sein, wenn Sie sehen, um was es geht.

**LÖWE** 23.07. - 23.08.  
 Von anderen geachtet und bewundert zu werden, ist für Sie ein Stück Lebensqualität. An diesem Tag ist es Ihnen dank gut stehender Sterne vergönnt, strahlend im Mittelpunkt zu stehen.

**SKORPION** 24.10. - 22.11.  
 Die Kritik an Ihnen ist nicht gerechtfertigt. Machen Sie dies dem Betreffenden eindeutig und unmissverständlich klar. Wahrscheinlich liegt seiner Kritik nur eine Fehlinformation zugrunde.

**WASSERMANN** 21.01. - 19.02.  
 Sie haben in der letzten Zeit den Menschen an Ihrer Seite etwas vernachlässigt. Dass er nicht mit billigen Ausreden abgespeist werden will, ist klar. Eine Besserung aber kommt in Sicht.

**ZWILLINGE** 21.05. - 21.06.  
 Aufkluge Ratschläge von Dritten sind Sie nicht angewiesen; Ihr Ideenreichtum liefert die Hinweise, die Sie brauchen. Eine Gefahr, dass Sie sich gesundheitlich übernehmen, gibt es nicht.

**JUNGFRAU** 24.08. - 23.09.  
 Ein Besucher könnte Ihre nähere Zukunft höchst positiv beeinflussen. Was vielleicht ein bisschen geheimnisvoll klingen mag, ist durch die Sterne belegt. Überraschungen wären denkbar!

**SCHÜTZE** 23.11. - 21.12.  
 Es fällt recht schwer, aber bewahren Sie heute die Ruhe. Sonst könnte Ihnen etwas über die Lippen kommen, was Sie später bereuen würden. Überhören Sie einfach, was gesagt wird.

**FISCHE** 20.02. - 20.03.  
 Treiben Sie bitte keinen Raubbau mit Ihrer Gesundheit. Schon in absehbarer Zeit werden Sie vor neue, interessante Aufgaben gestellt, deren Bewältigung viel Kraft und Energien kostet.

ENNEA

P	O	T
R	S	A
T	N	R

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geografische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss). Beispiele: Star = 4, Trost = 5.  
 Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

# Wann ist es vorbei mit dem Platt?

Serie: Norderneyer Ökelnaam von 1871 bis 1989 (Teil zwölf)

In mehreren Teilen stellt Bonno Eberhardt Spitznamen, sogenannte Ökelnaam, von Norderneyern aus der Zeit von 1871 bis 1989 vor. Dazu gibt es eine kleine Norderney-Anekdote vorweg (mit Auszügen aus einem Vortrag von Dirk Ortgies, Norden).

Auch auf Norderney ist heute die Heimatsprache Plattdeutsch im täglichen Miteinander nur noch bei wenigen Norderneyern gängig. Diese Entwicklung kann man bedauern oder auch nicht. Ortgies notiert: „Am häufigsten vernehmen wir Platt in den Landgemeinden. Dort wird es in der Familie gesprochen, unter Nachbarn, bei der Arbeit und im Kaufmannsladen. Weniger Platt hören wir in den Städten. In Arztpraxen, Krankenhäusern und bei den Behörden wird überwiegend Hochdeutsch gesprochen. Ausnahmen gibt es, wenn Ärzte, Beamte oder Angestellte selbst plattdeutscher Herkunft sind.“

Auf Norderney hat der Insulaner doch noch einige Vorteile, wenn er die alte Sprache beherrscht. Die Kurgäste, die die Insel und deren Einwohner lieben, sehen schon am Erscheinungsbild der Leute, dass sie Einheimische sind. Männer, die noch die blaue Schirmmütze tragen, fallen im Stadtbild auf, und im Gespräch bemerken die Gäste gleich die ostfriesische Mundart.

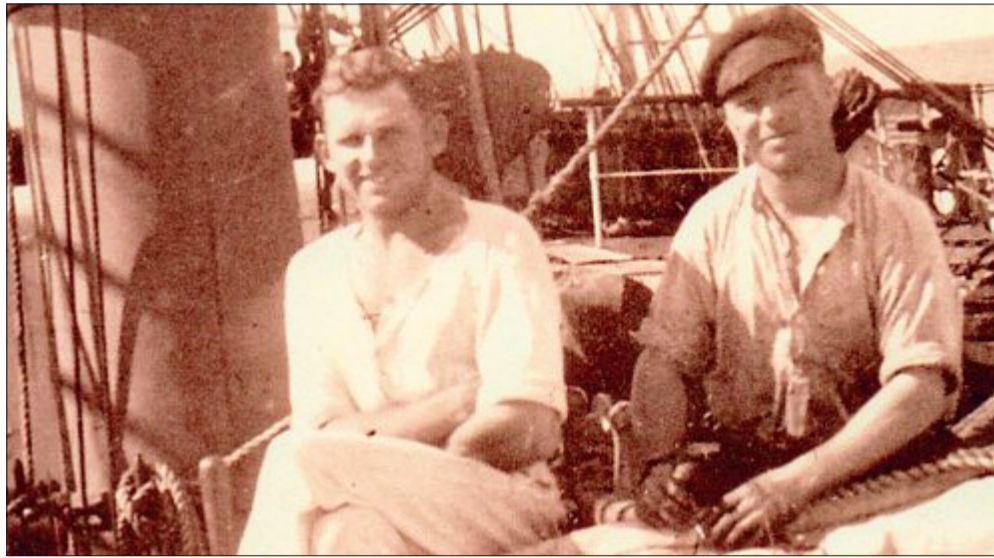
Auch politisch konnte Norderney manchmal davon profitieren, wenn bei Zusammenkünften mit festländischen Senatoren plattdeutsche Wörter verwendet wurden. Hierzu ein Beispiel: Der verstorbene Remmer Harms, der von 1984 bis 2001 Bürgermeister war, hatte oft Termine im Landtag in Hannover. Ratsherr Paul Kanngießer gab ihm den



Tipp, häufig plattdeutsche Sätze in seine Vorträge mit einzubinden. Das kam gut an und durch sein Äußeres, als Vollbart- und Fischer-Ohringträger, verkörperte er den Insulaner. Damit hatte er sofort volle Sympathie und sein Anliegen wurde wohlwollend behandelt.

Seit einigen Jahren wird von der Kurverwaltung der Septembermonat als „Septembermaant is Plattdütskaant“ organisiert. Bei diesem plattdeutschen Monat bemühen sich noch ein paar Idealisten, die Sprache bei Vorträgen, Gottesdiensten oder Führungen den Neu-Bürgern und den Kurgästen auf der Insel nahezubringen und schmackhaft zu machen.

Früher war es auf Norderney etwas Besonderes, wenn ein plattdeutscher Artikel in der Badezeitung stand. Zwei der Autorinnen waren Frieda Schipper (An der Mühle 19) und Tomma Jürgens (Benekestraße 57). Sie waren leidenschaftliche Artikelschreiberinnen und konnten mit ihrer natürlichen Schreibweise die Norderneyer begeistern. Leider gibt es heute nur noch wenige auf der Insel, die diesem Hobby



Das Foto zeigt Johann Visser (Büdelneiber, rechts neben einem Freund) 1926/27 auf dem Fünfmast-Raa-Segelschoner „Susanne Vinnen“ als Segelmacher bei seiner Arbeit an Deck. August Redell (s. u.) hat in seinem Buch „Wiet aver de sollten See“ über Johann Vissers Seefahrtsbuch geschrieben.



Ehm Visser (Ehm Lots) war ein stolzer Mann mit gepflegtem Aussehen, Mütze, Bart und Colani (Marine-Jacke).

nachgehen (weitere Autoren siehe Fotos).

Zum Schluss schreibt Ortgies: „Wann ist es gänzlich vorbei mit dem Platt? Die Frage muss offenbleiben. Sprache ist nicht steuerbar, bestenfalls begrenzt und dann nur für einen gewissen Zeitraum. Wird sie nicht gebraucht, wird sie aussterben.“

### Ehm Lots (82)

Ehm Visser, Benekestraße 49, war Seefahrer und Lotse bei Hapag Lloyd. Er fuhr auf den Bäder-Raddampfern „Neujade“ und „Nixe“, die auf der Route Norderney-Helgoland-Bremerhaven fuhren. Sein Sohn Johann (83) und sein Enkel Wilhelm wurden Segelmachermeister mit ei-

gener Werkstatt im Hause Benekestraße 49. Auch Sohn Jakob war Segelmacher (84).

### Büdelneiber (83)

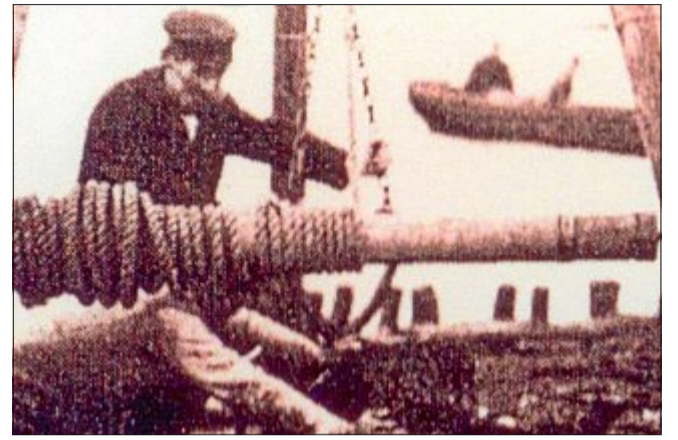
Johann Visser, Benekestraße 49, war Segelmachermeister (scherzhaft: Büdelneiber). Nach seiner Lehre fuhr er 1925 auf dem Fünfmast-Raa-Segelschoner „Susanne Vinnen“ als Segelmacher. Er hielt das Tauwerk in Ordnung und stellte auch Taschen aus Segeltuch (Leinen) für Werkzeuge her.

### Jabk Seilmaker (84), auch Onkel Jakob

Jakob Visser, Wilhelmstraße 6, war Segelmachermeister. Er nähte in seiner Werkstatt Segel für Jachtschiffe. Er fertigte außerdem Markisen für die Veranden der Pensionshäuser und für die Schaufensterscheiben der Ladenbesitzer an, die er auch betreute. Er war der Sohn von Ehm Lots (82) und Bruder von Büdelneiber (83).

### Jan Nessen (85)

Jan Remmers, Schulzenstraßen 4, war Arbeiter. Remmers bot im Winter Führungen übers Watt nach Hilgenriedersiel und Neßmersiel (daher der Beinamen) an.



Jakob Rass (Api Närs) bei Reparaturarbeiten an einer Bühne. Diese von den Naturgewalten beschädigte Bühne gehörte zu den ersten, die um 1860 von Bauvat Tolle vom Marinebauamt Norden entworfen worden waren.



Jakob Visser (Jakb Seilmaker) wurde von seinen Seglerkameraden liebevoll „Onkel Jakob“ genannt. Er hatte mit einem Partsmann das Segelboot „Wiking“. Auffallend war seine tiefe Stimme. Er war leidenschaftlicher Pfeifenraucher, nur in seiner Werkstatt war strengstes Rauchverbot und Besucher mussten die Schuhe ausziehen.



Ernst Rass (Malperdus) war auch Bootsmann auf dem Rettungsrunderboot „Fürst Bismarck“. Das Bild zeigt ihn beim Maiumzug 1938.

### Api Närs (86)

Jakob Rass, Luciusstraße 3a, war Arbeiter. Bei den Bühnenarbeiten war er Vorsänger am „Bumerang“. (Pfahlramme).

### Claas Hongkong oder auch Aas, Aas (87)

Claas Raß, Halemstraße 2, war Kohlenhändler und hatte die größte Kohlenhandlung auf Norderney. Seine Kohlenhandlung lag in der Kampfstraße neben dem alten Friedhof der evangelisch-lutherischen Kirche. Er trug gern eine chinesische Wollmütze (daher der erste Beinamen) und stotterte (zweiter Beinamen).

### Püppi Pauls (88)

Therese Feldten, geb. Pauls, Luciusstraße 3, war Hausfrau. Ihr Vater, Lud-

wig Pauls, war sehr stolz auf seine Tochter, die ein Nachkömmling in der Familie war. Wenn die Familie Pauls sonntags spazieren ging, sagte Ludwig Pauls immer zu seinen Bekannten „Dat is mien Pupp“ (Das ist meine Puppe). So bekam das Mädchen den Beinamen „Püppi“.

### Malperdus (89)

Ernst Rass, Gartenstraße 19, war Fischer mit einem eigenen Boot. Er war sehr eigen und streng mit seinen Mitmenschen. Seine Körpersprache drückte dies aus. Unbehagen war bei ihm an der Tagesordnung. Seine Fischerkollegen gaben ihm den Beinamen „Malperdus“.

Fortsetzung folgt



Frieda Schipper



Tomma Jürgens, geb. Eykena



Günther Hoffmann



Jan Uphoff



Sophia Visser (Tochter von Johann und Enkelin von Ehm Visser)



Alfred Visser



Jan Janssen



August Redell



Anita Okken, geb. Extra



Christa Wessels, geb. Nielsen

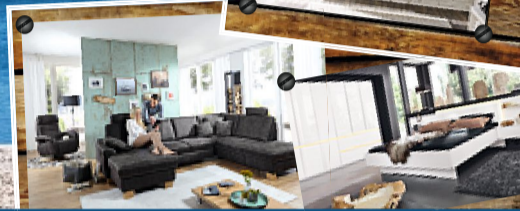
Einige Norderneyer (s. kleine Fotos) besaßen und besitzen die Gabe, Vertellsels (Erzählungen), Gedichte und Anekdoten auf Plattdeutsch zu schreiben, die sie selbst erlebt haben, die der Zeit angepasst sind und den Nagel auf den Kopf treffen. Hinzu kommt, dass sie oft den sturen Humor ihrer Mützbürger vermitteln. Bis vor einigen Jahren standen solche Berichte regelmäßig in der Badezeitung und wurden gern gelesen. Hier fanden sich die Insulaner wieder. Heute schreiben Christa Wessels und Anita Okken hin und wieder Texte für die Badezeitung. ARCHIV: EBERHARDT

Geschäftsanzeigen

# Auf über 40.000m<sup>2</sup> Shoppingvergnügen

...in der größten Möbelstadt  
zwischen Weser und Ems!

- Von der Tasse bis zum maßgefertigten Schrank - alles unter einem Dach!
- Top-Beratung durch unser qualifiziertes Fachpersonal!
- Wir bieten Ihnen flexible Finanzierungsmodelle!
- Wir stehen Ihnen zur Seite: Von der Planung bis zur Lieferung!
- Entspannen Sie in unserem Bistro oder Restaurant Friesisches Bauernhaus!



Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 04456-9880

über **55 Jahre** seit 1959

Möbel, Küchen & mehr...

# maschal

Wohnkompetenz auf über 40.000m<sup>2</sup> Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh  
Altjührdener Str. 47  
26316 Altjührden bei Varel

Tel. 04456/9880  
www.maschal.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 9.30 - 18 Uhr



Stellenmarkt

Sonderseiten

# Norderneyer STELLENMARKT

zum Saisonbeginn 2018

**ANZEIGENSCHLUSS:**  
Dienstag, 23. Januar 2018

Unsere Stellenmarkt-Anzeigen speziell für Norderney erscheinen am

- › 26. Januar 2018 im Norderney Kurier
- › 27. Januar 2018 in der Norderneyer Badezeitung
- › 27. Januar 2018 im Ostfriesischen Kurier

Kontaktieren Sie mich gerne,  
ich berate Sie in allen  
Geschäftsanzeigenfragen!

Norderneyer Badezeitung

der Norderney Kurier

Ostfriesischer Kurier

Tido Ruhr

☎ 0 49 31 / 925-155  
tido.ruhr@skn.info

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney

Immobilien

**Norderneyerin**  
(26 Jahre und NR)

möchte zum 1. April  
zurück auf die Insel  
und sucht eine  
2-Zimmer-Wohnung.

Tel: 0151-18 30 83 21

Wir suchen für  
Interessenten vom Festland  
**Ferienhäuser und  
Ferienwohnungen**  
auf Norderney.

Bieten Sie alles an! Unser Service  
ist für Verkäufer kostenlos.

www.immo-nordsee.com  
Uwe Brahms 0491 - 9250717

Wir kaufen  
**Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
039 44-3 61 60

www.wm-aw.de fa

Werden Sie Moor- und Klimaschützer!  
Gärtnern Sie torffrei!

Weitere Infos unter www.NABU.de/moorschutz



# Zeitungszusteller

für den Norderney Kurier gesucht!

Sie sind berufstätig und haben dennoch freitags ca. 2-3 Stunden Zeit und wollen sich noch etwas hinzuverdienen?

Sie sind Rentner und suchen 1 x wöchentlich Bewegung an der frischen Luft mit einer „Rentenaufstockung“?

Ihr seid Schüler, mindestens 13 Jahre alt und wollt euch euer Taschengeld aufbessern?

**Dann melden:**

Verlagsgeschäftsstelle Norderney  
Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 99 19 68-0  
Mo.-Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr

Ihre Wochenzeitung

der Norderney Kurier

Reiten macht Spaß!

# RSO

REITSPORT OSTFRIESLAND

**Die neuen  
Pflegeprodukte  
für Ihr Pferd  
sind da!**

Wir haben weitere Artikel für Sie REDUZIERT!

Stellmacherstr. 14 • 26506 Norden • Tel. (0 49 31) 925-111  
www.reitsport-ostfriesland.de • info@reitsport-ostfriesland.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr • Sa.: 09.30-13.00 Uhr

## Unser Außendienstmitarbeiter für Norderney besucht Sie gerne!



Rufen Sie mich an,  
ich berate Sie  
in allen Geschäfts-  
anzeigenfragen!

Tido Ruhr • ☎ 0 49 31 / 925-155 • tido.ruhr@skn.info

Norderneyer Badezeitung  
Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney

Ihre Tageszeitung  
Norderneyer Badezeitung

Veranstaltungen

# Konzerte

SOFORT ZUM MITNEHMEN!

Wir haben die Karten (eventim und Nordwest-Ticket)

26. 01. 18	<b>Oliver Jüchems – LIVE</b> Buurderee, Großheide	€ 8,00	28. 04. 18	<b>Götz Alsmann &amp; Band in Rom</b> Stadthalle, Aurich	ab € 30,60
02. 02. 18	<b>Gesang – Rahmentrommel – Ukulele Sophie Wachendorff – Live in concert</b> Buurderee, Großheide	€ 10,00	03. 05. 18	<b>Max Raabe &amp; Palast Orchester</b> Der perfekte Moment... wird heut verpennt Nordseehalle, Emden	ab € 60,00
02. 02. 18	<b>Heinz Rudolf Kunze</b> Einstimmig Stadthalle, Aurich	ab € 35,35	08. 05. 18	<b>Luka Bloom – The Refuge Tour 2018</b> Stadthalle, Aurich	€ 28,50
17. 02. 18	<b>U2 L.A. Vation</b> The World's Greatest Tribute to U2 Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 19,95	11. 05. 18	<b>SANTIANO – Live &amp; Open Air 2018</b> Mehrzweckgelände Tannenhausen, Aurich	ab € 54,95
10. 03. 18	<b>UNANTASTBAR</b> Leben, Lieben, Leiden Tour 2018 Pt. I Live Music Center, Emden-Hinte	€ 33,35	12. 05. 18	<b>Seaside Festival 2018</b> u. a. Michael Patrick Kelly, Joel Brandenstein, Max Giesinger Mehrzweckgelände Tannenhausen, Aurich	ab € 44,90
20. 04. 18	<b>METAKILLA – A tribute to METALLICA</b> Stadthalle, Aurich	€ 16,95	17. 05. 18	<b>BEGINNER</b> Advanced Chemistry Live Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 38,35
21. 04. 18	<b>GENESES</b> Europas größte Genesis Tribute Show: Best-Of Tour 2018 Stadthalle, Aurich	ab € 28,00	08. 06. 18	<b>Status Quo</b> PLUGGED IN – LIVE AND ROCKIN! Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 59,90
			22. 07. 18	<b>Ina Müller &amp; Band ... singt Draußen</b> Ostfrieslandstadion, Emden	€ 46,35

SKN-Kundenzentrum • Neuer Weg 33 • Mo.-Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr • Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr • Tel. (0 49 31) 925-149  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney • Wilhelmstraße 2 • Mo.-Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr • Tel. (0 49 32) 99 19 68-0

Ihre Wochenzeitung

der Norderney Kurier